



**AMAZONE**



**Ayuda orientativa para el inicio de temporada  
UX 01 CP+**

# Índice de contenido

1. Indicaciones generales
2. Página de inicio del software de la máquina/TwinTerminal
3. Menú de trabajo del software de la máquina
4. Preparación para el uso
5. Procedimiento de empleo
6. Ajustes del software
7. Preparación en el lado de la máquina del Task Controller

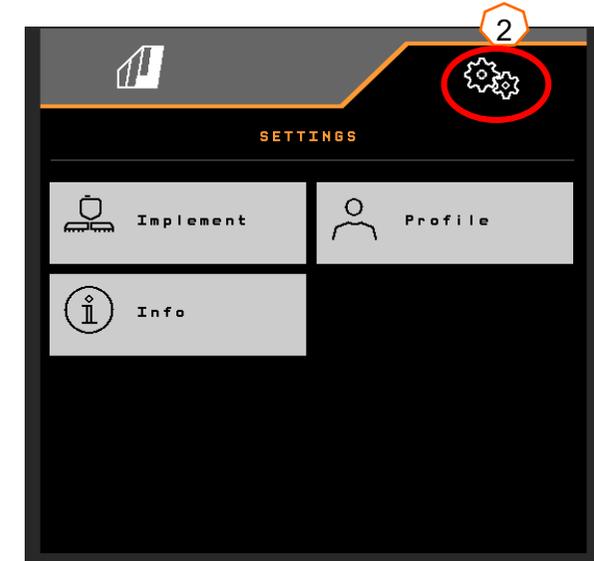
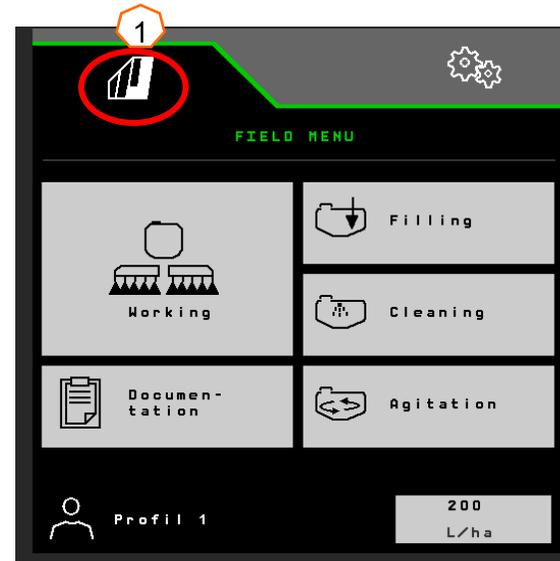
# 1. Indicaciones generales

- El uso de este documento presupone que se hayan **leído y comprendido** las **instrucciones de servicio** de la máquina y del software. Los documentos correspondientes se muestran en el lado izquierdo en esta página.
- Por lo tanto, es **necesario** consultar las instrucciones de servicio para obtener más información. Las **instrucciones de servicio** deben estar **disponibles en todo momento** cuando se trabaje con la ayuda orientativa para el inicio de temporada UX 01.
- El documento **Ayuda orientativa para el inicio de temporada UX 01 CP+** brinda al usuario una guía para revisar la máquina para la nueva temporada y volver a ponerla en servicio. Este documento hace referencia a la versión de software **NW242-F** y solo es válido para dicha versión.

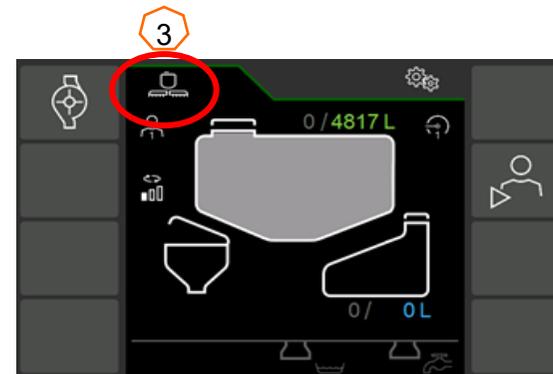


## 2. Página de inicio del software de la máquina/TwinTerminal

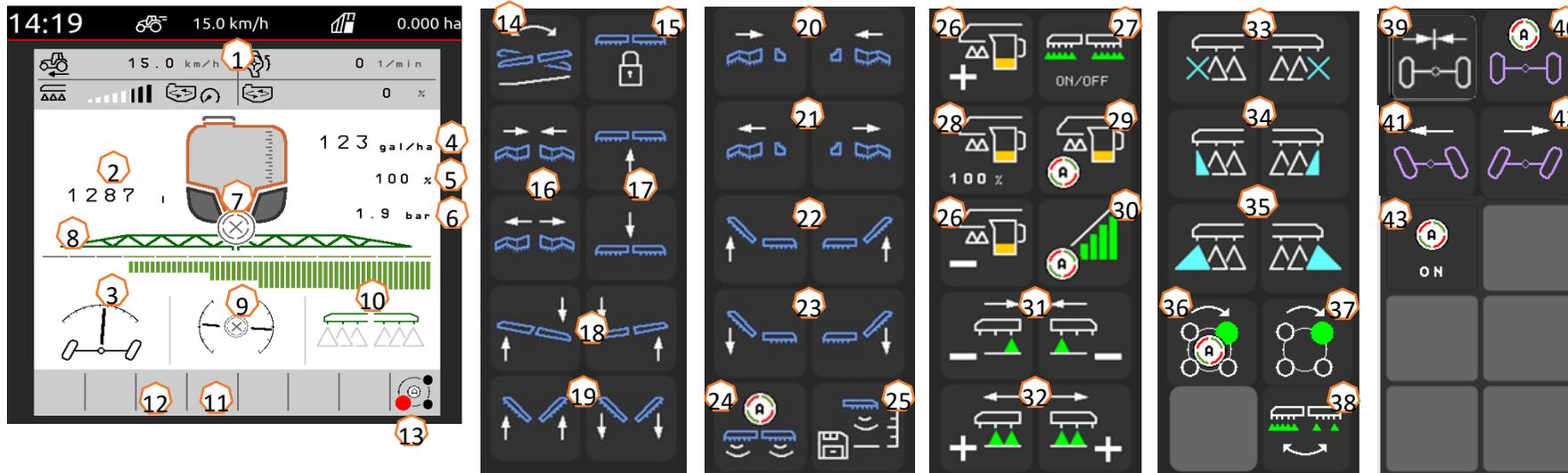
- El menú principal se divide en el menú de campo (1) y en el menú de ajuste (2).
- Para cambiar de un menú a otro se ha de hacer clic en uno de los botones marcados.
- Desde el menú de campo se puede cambiar a los submenús Trabajar, Documentación, Llenar, Limpiar y Agitar. Además se ofrece aquí la posibilidad de introducir la dosis de aplicación deseada en l/ha.
- Desde el menú de ajuste se puede cambiar a los submenús Máquina, Perfil e Información.



- El menú principal del TwinTerminal se divide en el menú Trabajo (3) y en el menú Funciones especiales (4).
- Para cambiar de un menú a otro se ha de hacer clic en uno de los botones marcados.
- Desde el menú Trabajo es posible activar las funciones Activar/desactivar bomba hidráulica e Iniciar llenado a través del perfil de llenado almacenado, y cambiar al submenú del tanque correspondiente seleccionando un tanque.
- Desde el menú Funciones especiales es posible cambiar a los submenús Seleccionar perfil de llenado, Seleccionar opciones de llenado, Limpiar/preparar para el invierno y Ajustar agitador.



### 3. Menú de trabajo del software de la máquina



- (1) Indicador multifunción (de libre configuración)
- (2) Indicación del nivel de llenado total
- (3) Estado AutoTrail \*
- (4) Dosis de aplicación del tanque de líquido de rociado
- (5) Valor porcentual de la dosis de aplicación
- (6) Presión de pulverización
- (7) Estado de Section Control
- (8) Estado de las secciones de brazo/toberas
- (9) Estado del varillaje/carga del varillaje (ContourControl)
- (10) Estado de las toberas marginales \*
- (11) Estado de la iluminación del varillaje \*
- (12) Estado de bomba \*
- (13) Estado del cuerpo de tobera AmaSelect \*
- (14) Reflejar el ajuste de inclinación
- (15) Desbloquear/bloquear el varillaje
- (16) Replegar/desplegar el varillaje en ambos lados
- (17) Subir/bajar varillaje
- (18) Inclinar el varillaje hacia derecha/izquierda
- (19) Doblar hacia abajo/arriba el varillaje en ambos lados \*
- (20) Replegar el varillaje en un lado izquierda/derecha
- (21) Desplegar el varillaje en un lado izquierda/derecha

- (22) Doblar hacia arriba el varillaje en un lado izquierda/derecha \*
- (23) Doblar hacia abajo el varillaje en un lado izquierda/derecha \*
- (24) Conectar/desconectar el sistema de guiado automático del varillaje \*
- (25) Guardar la altura de pulverización
- (26) Aumentar/reducir la dosis de aplicación
- (27) Activar/desactivar la pulverización
- (28) Restablecer el valor porcentual de la dosis de aplicación al 100 %
- (29) Conectar/desconectar la regulación automática de la cantidad
- (30) Conectar Section Control
- (31) Desconectar las secciones de brazo
- (32) Conectar las secciones de brazo
- (33) Activar/desactivar las toberas terminales \*
- (34) Activar/desactivar las toberas límite \*
- (35) Activar/desactivar las toberas adicionales \*
- (36) AmaSelect, selección de toberas automática o manual \*
- (37) AmaSelect, seleccionar manualmente las toberas \*
- (38) Seleccionar pulverización en bandas o pulverización de superficie (AmaSelect Row) \*
- (39) AutoTrail, ir a la posición central \*
- (40) AutoTrail, modo automático/manual \*
- (41) AutoTrail, girar manualmente a la izquierda \*
- (42) AutoTrail, girar manualmente a la derecha \*
- (43) Conectar las funciones automáticas (de libre configuración)

**\*Las teclas programables dependen del equipamiento**

## 4. Preparación para el uso

### Equipamiento necesario del tractor

Variante	Potencia del motor del tractor
UX 4201	a partir de 85 kW (115 PS)
UX 5201	a partir de 95 kW (130 PS)
UX 6201	a partir de 110 kW (150 PS)

- **Capacidad de bombeo del tractor:**

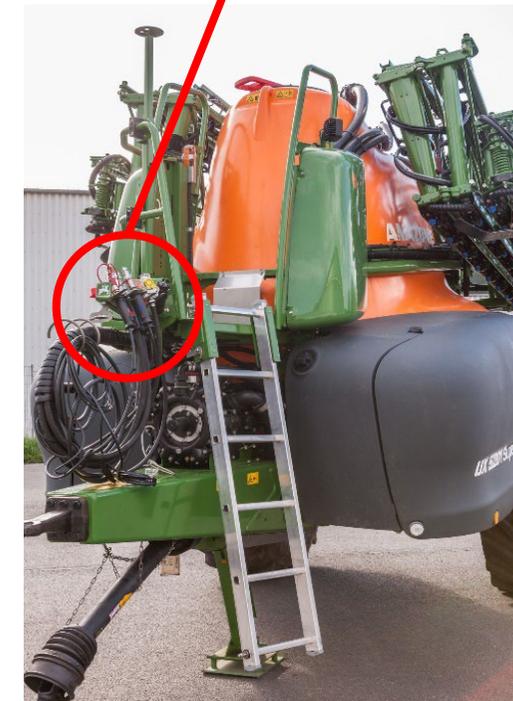
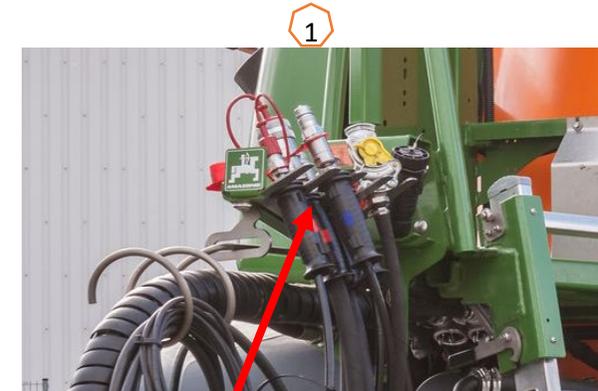
Plegado del varillaje Profi	25 l/min
Dirección de tipo Ackermann AutoTrail	+ 10 l/min
ContourControl	+ 10 l/min
Bomba de agua de lavado	+ 35 l/min
Accionamiento hidráulico de bomba de pulverización	+ 50 l/min

- **Conexiones, en función del equipamiento de la máquina:**

- 1x retorno T sin presión, máx. 5 bar
- 1x conducto de presión P, máx. 210 bar
- 1x cable de control Load-Sensing (opcional)
- 1x ED pie de apoyo

- **Acoplar la máquina:**

Acoplar la máquina con el dispositivo de remolque del tractor. Desmontar las mangueras hidráulicas, el eje cardánico, la línea de alimentación para la iluminación, los conductos de freno y el conector ISOBUS de las posiciones de estacionamiento (1) y acoplar al tractor. Si se utiliza un sensor de magnitud de viraje en el lado de la máquina, debe tener obligatoriamente una conexión al tractor.

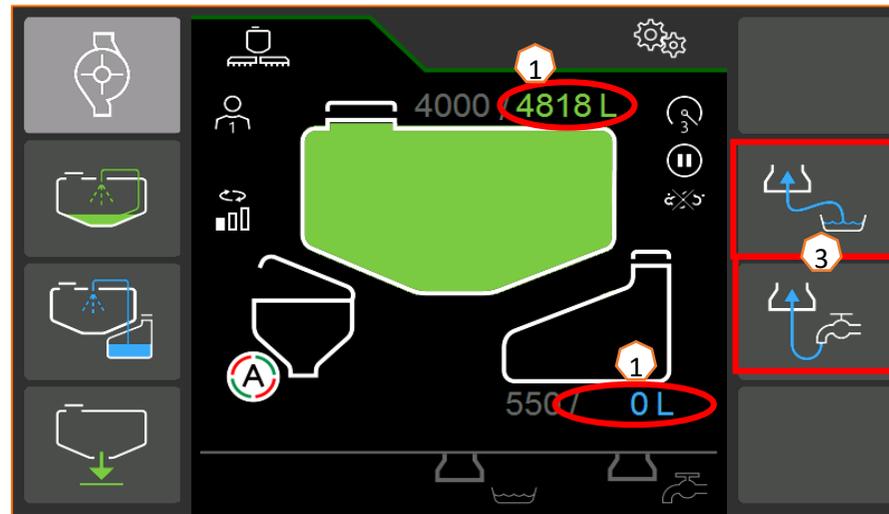


## 5. Procedimiento durante el uso

### Llenado

#### Llenado sin perfil de llenado

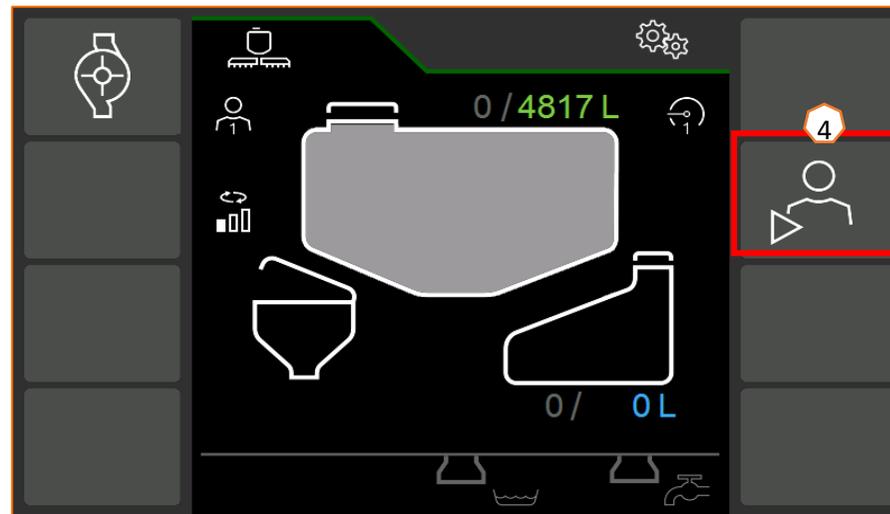
- (1) Seleccionar el menú Tanque de líquido de rociado y/o el menú Tanque de agua de lavado en el TwinTerminal.
- (2) Introducir el correspondiente nivel de llenado nominal.
- (3) Seleccionar "aspirar a través de manguera de aspiración" o "llenado a presión".



#### Llenado de aspiración/llenado a presión del tanque de líquido de rociado con perfil de llenado

Seleccionar el llenado a través de un perfil de llenado previamente almacenado. El perfil de llenado se puede crear en **Menú de ajuste > Perfil > Perfil de llenado (4)**.

Pulsar "Iniciar perfil de llenado" **(5)** para activar el perfil de llenado. El llenado comienza al abatir el depósito de inyección.



## 5. Procedimiento durante el uso

### Depósito de inyección

El depósito de inyección se puede alimentar a través de:

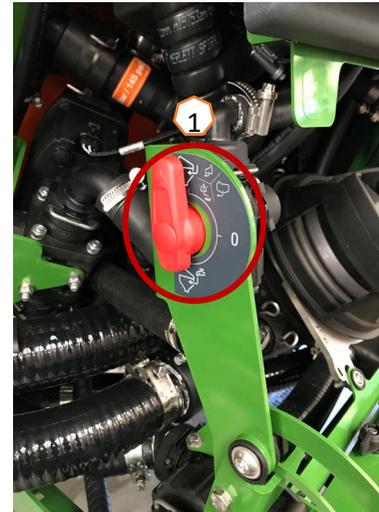
- la conexión de aspiración
- la conexión de presión (opcional) con agua (1).

En el depósito de inyección se pueden conectar las siguientes funciones:

1. Pistola pulverizadora para limpiar el depósito de inyección (2)
2. Tobera mixta para enjuagar polvo y granulado (3)
3. Limpieza de bidón (4)
4. Circuito cerrado para diluir e inyectar productos fitosanitarios (5)
5. Aspiración del depósito de inyección (6)

### Alimentación a través del llenado:

1. Iniciar un llenado del tanque de líquido de rociado y abatir el depósito de inyección
2. Seleccionar un modo de alimentación del depósito de inyección (perfil de llenado o llenado (7)). Activar las llaves en el depósito de inyección según sea necesario (2-5)
3. Para vaciar el depósito de inyección mediante aspiración, colocar la llave de conmutación "inyector" en "aspirar desde el depósito de inyección" en la posición deseada del 0 al 100 % (6)



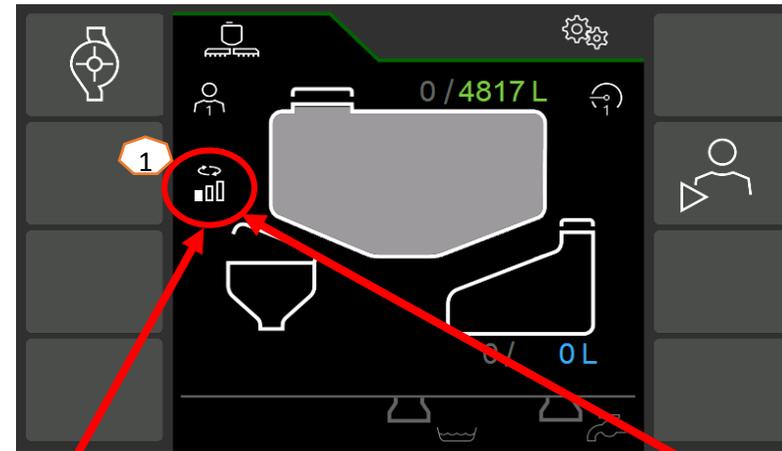
## 5. Procedimiento durante el uso

### Agitación

El nivel de agitación actual se muestra en la página de inicio del TwinTerminal. **(1)**

### Regulación automática del agitador en función del nivel de llenado:

Con el paquete Comfort Plus se puede ajustar el nivel deseado del agitador en el TwinTerminal **(2)** (menú Funciones especiales > Agitar) o en el terminal de mando **(3)** (menú de campo > Agitar).



# 5. Procedimiento durante el uso

## Colocar la máquina en posición de trabajo

Bajo el grupo de funciones "Cinemática del varillaje" se encuentran todas las teclas programables para llevar el varillaje a la posición de trabajo.

- (1) Levantar el varillaje.
- (2) Desplegar el varillaje a la anchura de trabajo deseada.
- (3) Una vez que el varillaje está completamente desplegado, se podrá desbloquear.
- (4) Situar el varillaje a la altura de pulverización deseada.
- (5) Guardar la altura de pulverización. \*
- (6) Activar el sistema de guiado automático del varillaje. ¡El varillaje debe estar desplegado por completo y desbloqueado! \*
- (7) Conmutar AutoTrail al modo automático. \*\*

\* Solo con los sistemas de guiado del varillaje opcionales DistanceControl o ContourControl

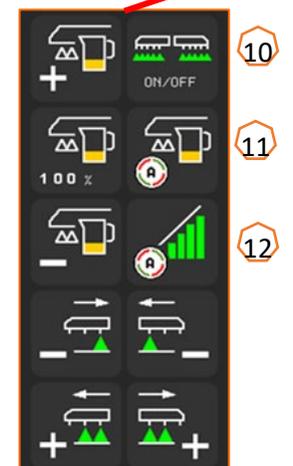
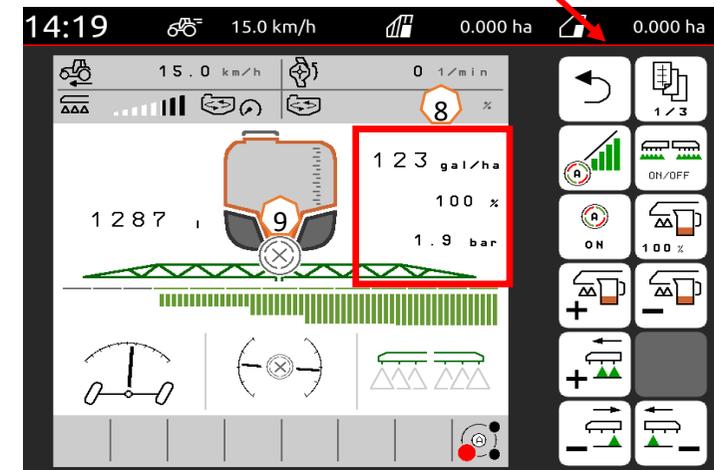
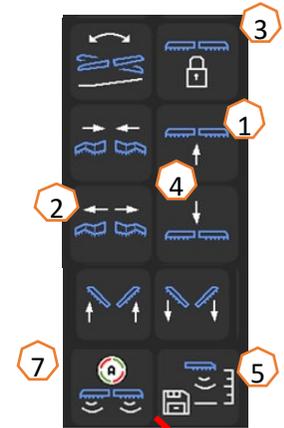
\*\* Opcional

## Pulverización

1. De manera estándar está activada la regulación automática de cantidad (11). A la derecha del tanque de líquido de rociado se muestra información sobre la aplicación (8).
2. Encender el interruptor principal de secciones de brazo (10).
3. Conectar Section Control (12). Para poder activar esta función se deben cumplir las siguientes condiciones:
  - Section Control del terminal (Task Controller) activado
  - Máquina sin fallos
  - Varillaje en posición de trabajo

En función del ajuste, la tecla programable (12) puede no verse en el menú de la máquina, sino que estará integrada en la vista GPS. Encontrará más información sobre los ajustes de Section Control en las instrucciones de servicio del software de la máquina y del terminal.

4. Con la ayuda del símbolo (9) se puede conocer el estado de Section Control:
  - X gris: Section Control no está activo en la máquina ni en el terminal
  - Símbolo de color que parpadea: Section Control está activo en el terminal, pero no en la máquina
  - Símbolo de color que no parpadea: Section Control está activo en la máquina y en el terminal



# 5. Procedimiento durante el uso

## Limpeza

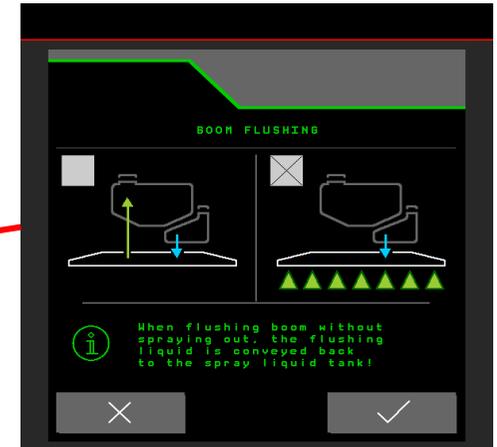
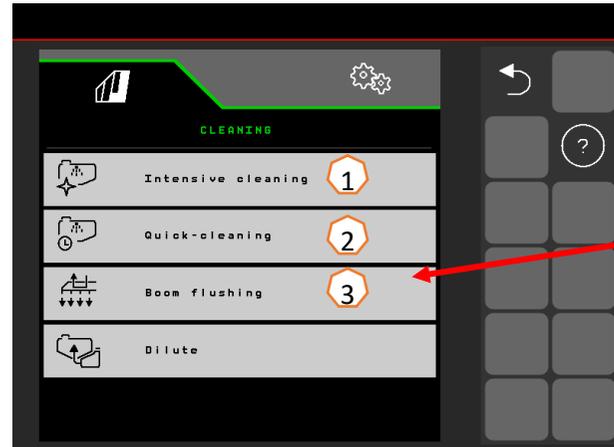
### Programas de limpieza:

En el menú Limpiar se ofrecen diferentes programas de limpieza.

- (1) La limpieza intensiva es adecuada antes de realizar un cambio de preparado crítico.
- (2) La limpieza rápida es adecuada para la limpieza diaria de la pulverizadora.
- (3) Antes de interrumpir el trabajo es recomendable enjuagar el varillaje. Seleccionar si el líquido de rociado se debe eliminar o debe reconducirse al depósito. Una vez finalizado el enjuague, desconectar primero el accionamiento de la bomba y, a continuación, salir del menú "Enjuagar varillaje".
- (4) Durante un programa de limpieza, activar o desactivar si fuera preciso las toberas marginales.
- (5) Para obtener un mejor resultado de limpieza, la presión de pulverización puede aumentarse manualmente durante la pulverización si es necesario. Para ello se debe desactivar el modo automático y aumentarse la presión.

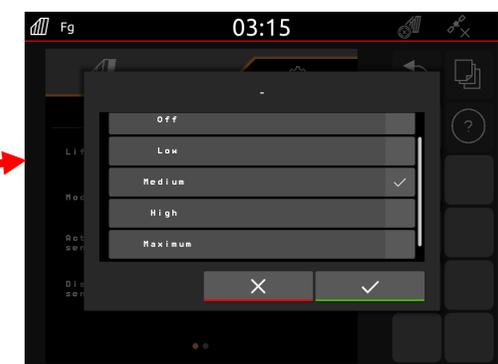
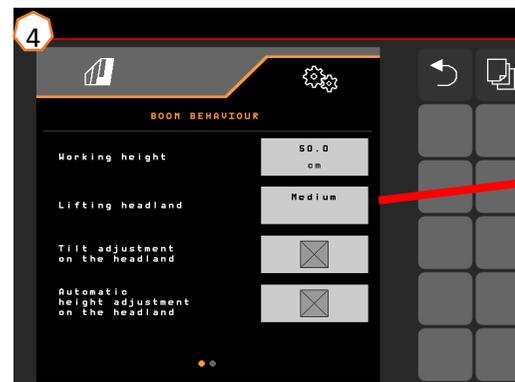
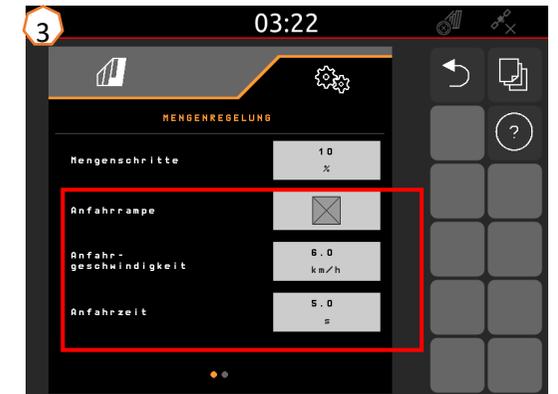
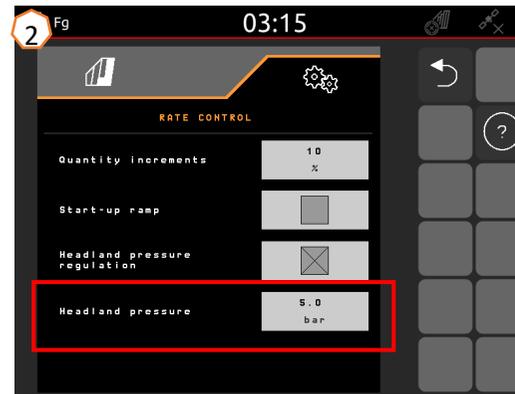
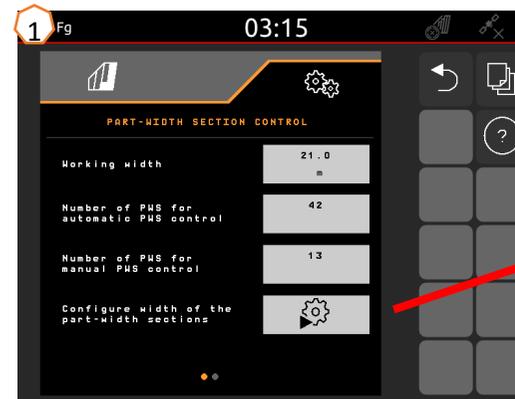
**Limpiar los filtros y preparar para el almacenamiento en invierno:** a través del menú Función especial se accede a la opción de menú "Limpiar y preparar para el almacenamiento en invierno".

- (6) Limpiar el filtro de descarga con el depósito lleno
- (7) Limpiar el filtro de aspiración con el depósito lleno
- (8) Vaciado de cantidades residuales
- (9) Preparar para el almacenamiento en invierno



## 6. Ajustes del software

- (1) Configurar secciones de brazo:** Menú de ajuste > Perfil > **Conmutación de secciones de brazo**. Aquí se pueden configurar las secciones de brazo correspondientes.
- (2) Presión de cabecera de campo:** Menú de ajuste > Perfil > **Regulación de cantidad**. Aquí se puede ajustar la presión de cabecera de campo deseada.
- (3) Rampa de arranque:** Menú de ajuste > Perfil > **Regulación de cantidad**. Aquí se puede configurar la rampa de arranque. Después de conectar la pulverizadora se dosificará una cantidad elevada durante el tiempo de arranque indicado, hasta alcanzarse la velocidad de arranque introducida.
- (4) Configurar altura de trabajo y altura de cabecera de campo:** Menú de ajuste > Perfil > **Comportamiento del varillaje**. Aquí se puede ajustar la altura de trabajo en cm y la altura de la cabecera de campo en pasos (desactivado, poco, medio, alto y máximo).



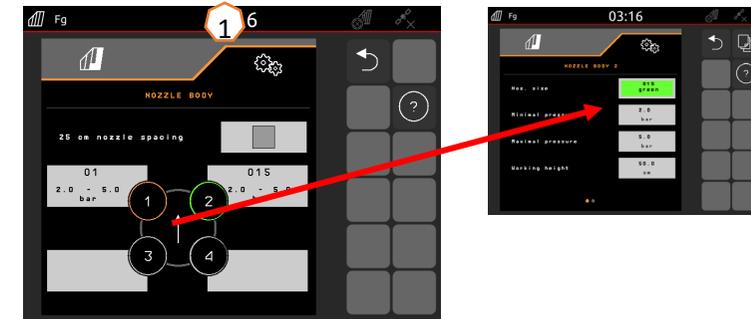
## 6. Ajustes del software

### AmaSelect/CurveControl

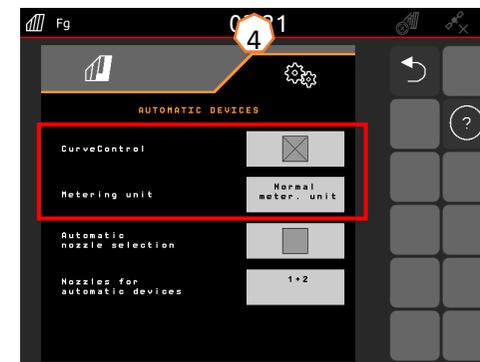
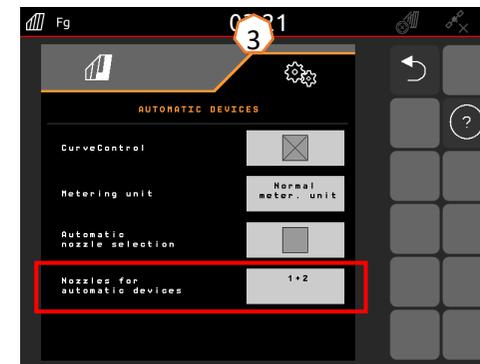
- (1) En **Menú de ajuste > Perfil > AmaSelect > Cuerpos de toberas** se debe introducir el equipamiento del cuerpo de la tobera estándar.
- (2) Por cada tobera disponible se debe indicar el tamaño de tobera, el rango de presión y la altura de trabajo. El rango de presión se debe ajustar individualmente para la conmutación automática entre las toberas o combinaciones de toberas. Para ajustar el comportamiento de conmutación, primero se debe tener en cuenta qué combinación de toberas se utiliza. Se debe observar entonces el orden correcto de los tamaños de tobera.
- (3) En **Menú de ajuste > Perfil > AmaSelect > Modos automáticos** se debe seleccionar, a continuación, la combinación de toberas.

### CurveControl

- (4) El equipamiento especial CurveControl se debe configurar en **Menú de ajuste > Perfil > AmaSelect > Modos automáticos**. Se puede seleccionar entre tres dosificaciones:
  - Infradosificación
  - Dosificación normal
  - Sobredosificación



Combinación de toberas	Condición
1+2	Tobera 1 < tobera 2
3+4	Tobera 4 < tobera 3
3+4+2	Tobera 4 < tobera 3 < tobera 2



## 6. Ajustes del software

### AmaSelect Row

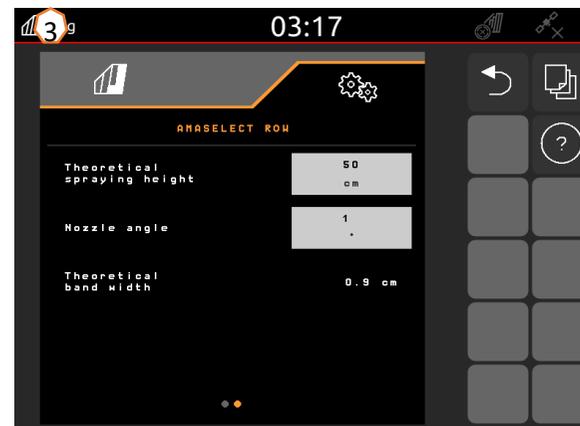
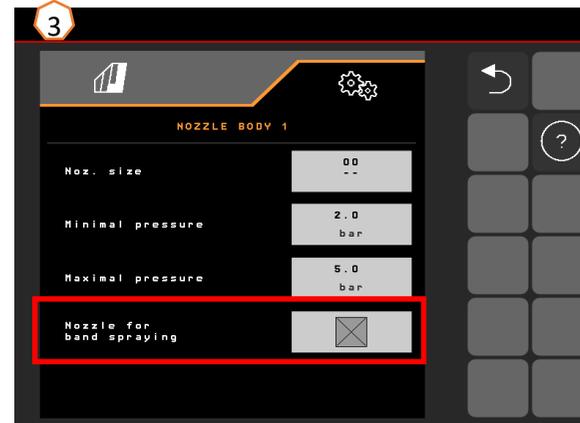
En **Menú de ajuste/Perfil/AmaSelect/AmaSelect Row** puede configurarse AmaSelect Row.

- (1) En **Menú de ajuste/Perfil/AmaSelect/Cuerpos de toberas** se debe configurar el equipamiento de las toberas. Asimismo debe seleccionarse la tobera para la pulverización en bandas.

Para 50 cm de distancia entre hileras: sin extensión de toberas de 25 cm se puede seleccionar cualquier tobera; con extensión de 25 cm se deben seleccionar las toberas 3 o 4.

Para 75 cm de distancia entre hileras debe haber montada una extensión de toberas de 25 cm. Las toberas 1 y 2 deben estar seleccionadas.

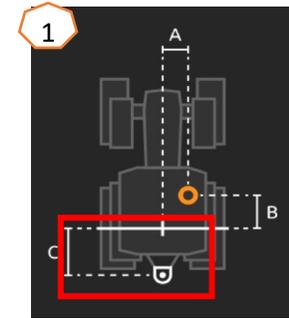
- (2) Selección de la distancia entre hileras: 50 cm o 75 cm (solo con kit de desplazamiento de 25 cm). Al seleccionar la distancia entre hileras de 75 cm se puede elegir entre el tratamiento sobre la hilera (en la planta) o bien entre las hileras (las toberas encima de las plantas permanecen cerradas). Además, las toberas en el carril se pueden desactivar.
- (3) En la página siguiente se puede configurar:
- Introducción de la altura de pulverización teórica
  - Introducción del ángulo de tobera (en función de la tobera utilizada)
  - A partir de esto se calcula el ancho teórico de banda.



## 6. Ajustes del software

### Dirección

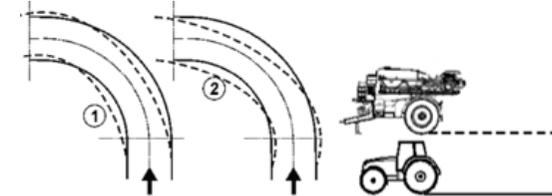
- El comportamiento de la dirección se puede adaptar en el menú **Ajustes > Perfil > Dirección**.
- **(1) Distancia del eje trasero del tractor al punto de acoplamiento:** el valor se debe medir y ajustarse en función del tractor.
- **(2) Retardo del punto de giro de la dirección:** mediante el retardo del punto de giro de la dirección se puede ajustar el momento de la entrada en la curva. El mejor momento para identificar este valor o efecto es al girar la dirección. El comportamiento se debe comprobar y ajustar con una curva de 90° a la velocidad de marcha habitual. Se deben desactivar los cultivos sobre caballones **(5)**. Cuanto mayor es el valor, más tarde girará la máquina.
- **(3) Medida de corrección de traza:** si el retardo del punto de giro de la dirección **(2)** es correcto, deberá ajustarse la medida de corrección de traza. La medida de corrección de traza se puede medir directamente en la traza. El mejor lugar para observar este valor es en el vértice hasta aprox. el inicio del último tercio de la curva. **¡ATENCIÓN!** Mientras tanto, el eje dirección no debe llevarse hasta el tope. De lo contrario, la medida de corrección de traza no se podrá medir directamente. Cuanto más alto sea el valor, más gira la pulverizadora hacia fuera (siempre que no se haya alcanzado aún el tope de la dirección).
- **(4) Tipo de contradirección en pendiente:** manual o automática. En laderas, la dirección se sobrevira manual o automáticamente para corregir la desviación de la pulverizadora.
- **(5) Cultivos sobre caballones:** para cultivos sobre caballones se puede ajustar un aumento de la desviación de la dirección, de modo que la máquina gire trazando un arco más amplio. **Refuerzo de curvas de caballones:** el parámetro de refuerzo de curvas de caballones describe el refuerzo de la sobredirección. Cuanto mayor es el valor, más se inclina el eje.



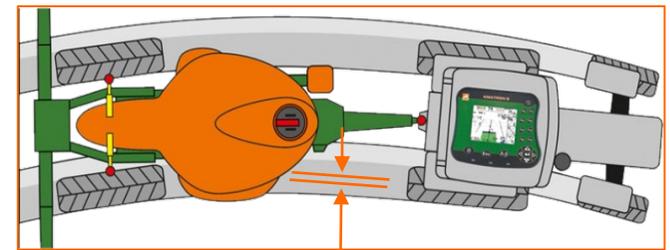
2

Una máquina correctamente ajustada no da "sacudidas" al entrar en la curva y sigue con precisión la huella de la rueda trasera.

1. Si la pulverizadora gira demasiado tarde, debe reducirse el retardo del punto de giro de la dirección.
2. Si la pulverizadora gira demasiado pronto, debe aumentarse el retardo del punto de giro de la dirección.



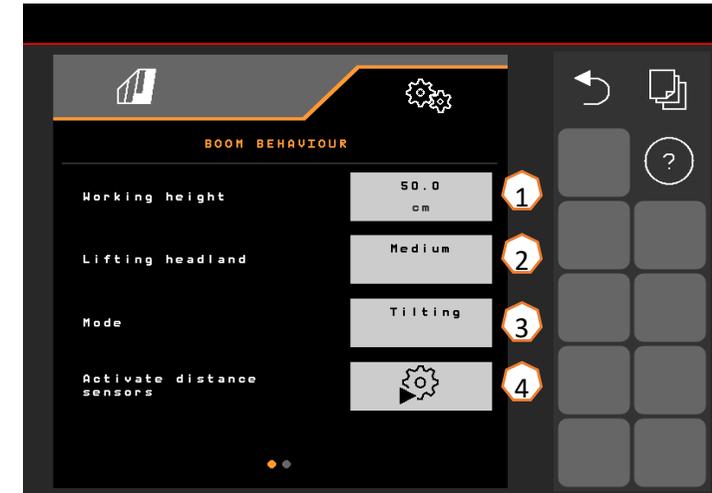
3



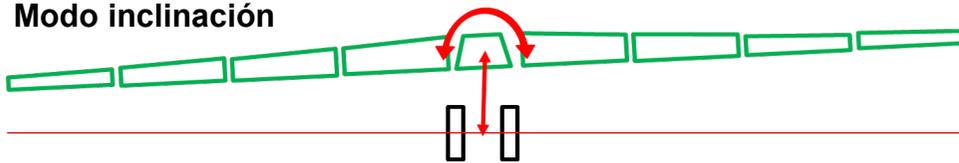
## 6. Ajustes del software

### ContourControl/DistanceControl

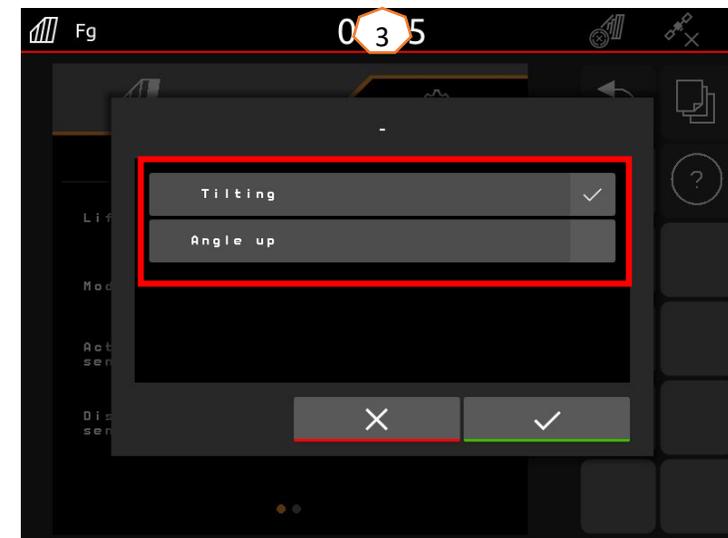
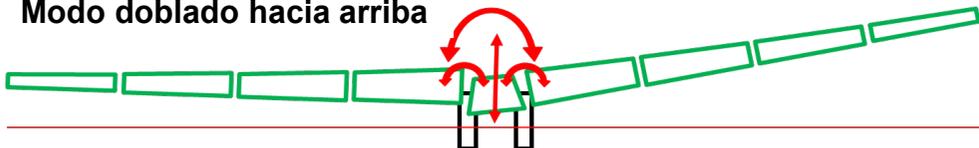
- En el menú **Ajustes/Perfil/Comportamiento del varillaje** se pueden introducir los siguientes datos:
  - **(1) Altura de trabajo:** si el sistema automático de guiado del varillaje está activo, el varillaje (toberas) se regula a esta altura para el pulverizado.
  - **(2) Elevación del varillaje en la cabecera de campo:** poco (50 cm), medio (100 cm), mucho (150 cm) o máximo.
  - **(3) Modo** (solo con plegado Flex 2, plegado Profi 2 o ContourControl): inclinación o doblado hacia arriba
  - **(4) Los sensores de distancia** se pueden desactivar en caso necesario con ContourControl. Esto se hace con DistanceControl extrayendo los sensores. Puede ser necesario, por ejemplo, con una anchura de trabajo reducida cuando un sensor apunta hacia el carril o en el caso de que falle un sensor.



Modo inclinación

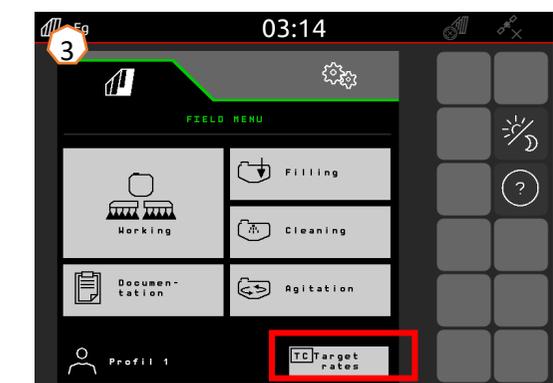
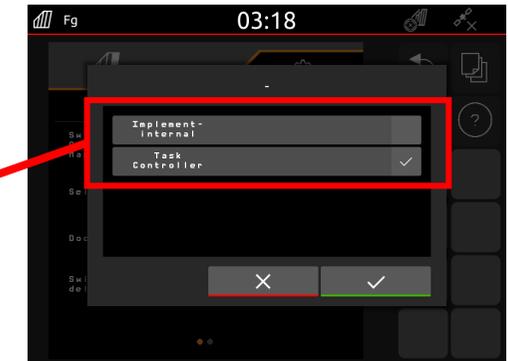


Modo doblado hacia arriba



## 7. Preparación en el lado de la máquina del Task Controller

- **Terminal:** las funciones del Task Controller se controlan a través del terminal. El terminal se debe preparar en consecuencia. Para obtener más información, véanse las instrucciones de servicio del terminal correspondiente.
- **(1) Task Controller: Menú de ajuste > Perfil > ISOBUS.** En la opción "Documentación" se puede elegir entre "interna de la máquina" y "Task Controller".
- **(2, 3) Mapas de aplicación/tareas:** el símbolo "TC" en el menú de trabajo y en el menú de campo significa que la máquina recibe los valores de la dosis nominal del Task Controller (mapa de aplicación o tarea).



## App SmartLearning

La aplicación AMAZONE SmartLearning ofrece vídeos de formación para el manejo de máquinas Amazone. Puede descargar los vídeos de formación en su smartphone, si así lo desea, para poder disponer de ellos también cuando está sin conexión. Solo tiene que seleccionar la máquina para la que desea ver los vídeos de formación.



## Portal de información

En nuestro portal de información ponemos a su disposición documentos de diversa índole para que pueda consultarlos y descargarlos gratuitamente. Puede tratarse de material impreso técnico y promocional en versión electrónica, pero también de vídeos, enlaces de Internet y datos de contacto. Se puede obtener información por correo postal y suscribirse a los documentos recién publicados de diversas categorías.

[www.info.amazone.de/](http://www.info.amazone.de/)



**AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG**

Postfach 51 · D-49202 Hasbergen-Gaste

Tel.: +49 (0)5405 501-0 · Fax: +49 (0)5405 501-147

[www.amazone.de](http://www.amazone.de) · [www.amazone.at](http://www.amazone.at) · E-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)



MG7765